

2016 m. birželio 24 d. Bundesgerichtshof (Liusemburgas) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje UBS (Luxembourg) SA, Alain Hondequin, Holzem ir kt.

(Byla C-358/16)

(2016/C 335/51)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour administrative

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: UBS (Luxembourg) SA, Alain Hondequin, Holzem, ir kt.

Prejudiciniai klausimai

1. Atsižvelgiant konkrečiai į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos (toliau – Chartija) 41 straipsnį, kuriame įtvirtintas gero administravimo principas, ar „baudžiamojoje teisėje numatytų atvejų“ išimtis, numatyta 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/39/EB dėl finansinių priemonių rinkų, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvas 85/611/EEB, 93/6/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2000/12/EB bei panaikinančios Tarybos direktyvą 93/22/EEB ⁽¹⁾, 54 straipsnio 1 dalies pabaigoje ir to paties 54 straipsnio 3 dalies pradžioje, apima tokį atvejį, kuris pagal nacionalinės teisės aktus susijęs su administracine sankcija, tačiau, vertinant ją pagal Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvenciją (EŽTK), laikoma nacionalinės baudžiamosios teisės dalimi, kaip antai pagrindinėje byloje nagrinėjama sankcija, kurią paskyrė nacionalinė reguliavimo institucija (nacionalinė priežiūros institucija) ir pagal kurią nacionalinės advokatūros narys įpareigojamas pasitraukti iš einamų šios reguliavimo institucijos priežiūros subjekto valdytojo pareigų ar kitų pareigų, kurioms eiti reikalingas leidimas, kartu nurodant jam kuo greičiau pasitraukti iš visų susijusių pareigų?
2. Jeigu minėta administracinė sankcija, kuri laikoma tokia pagal nacionalinę teisę, priskirtina prie administracinio proceso, kiek pareiža saugoti profesinę paslaptį, kuria nacionalinė priežiūros institucija gali remtis pagal minėtos Direktyvos 2004/39/EB 54 straipsnio nuostatas, yra saistoma teisingo bylos nagrinėjimo, apimančio veiksmingą teisinę gynybą, reikalavimų pagal Chartijos 47 straipsnį ir turi būti vertinama kartu atsižvelgiant į reikalavimus teisingo bylos nagrinėjimo ir veiksmingų teisių gynimo priemonių srityje, lygiagrečiai kylančius pagal EŽTK 6 ir 13 straipsnius, taip pat į visas Chartijos 48 straipsnyje numatytas garantijas, ypač kiek tai susiję su nubausto asmens teise susipažinti su visa administracinę sankciją jam paskyrusio subjekto, kuris kartu yra ir nacionalinė priežiūros institucija, turima bylos medžiaga, siekiant apginti savo interesus ir pilietines teises?

⁽¹⁾ OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 7 t., p. 263.

2016 m. birželio 24 d. Hof van Cassatie (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Ömer Altun ir kt., Absa NV ir kt./Openbaar Ministerie

(Byla C-359/16)

(2016/C 335/52)

Proceso kalba: nyderlandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Hof van Cassatie

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Ömer Altun, Abubekir Altun, Sedrettin Maksutogullari, Yunus Altun, Absa NV, M. Sedat BVBA, Alnur BVBA

Atsakovė: Openbaar Ministerie